



ATEN VanCryst™

VM5404H / VM5808H

4 x 4 / 8 x 8 HDMI Matrix Switch with Scaler
Quick Start Guide

© Copyright 2014 ATEN® International Co., Ltd.
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

This product is RoHS compliant.

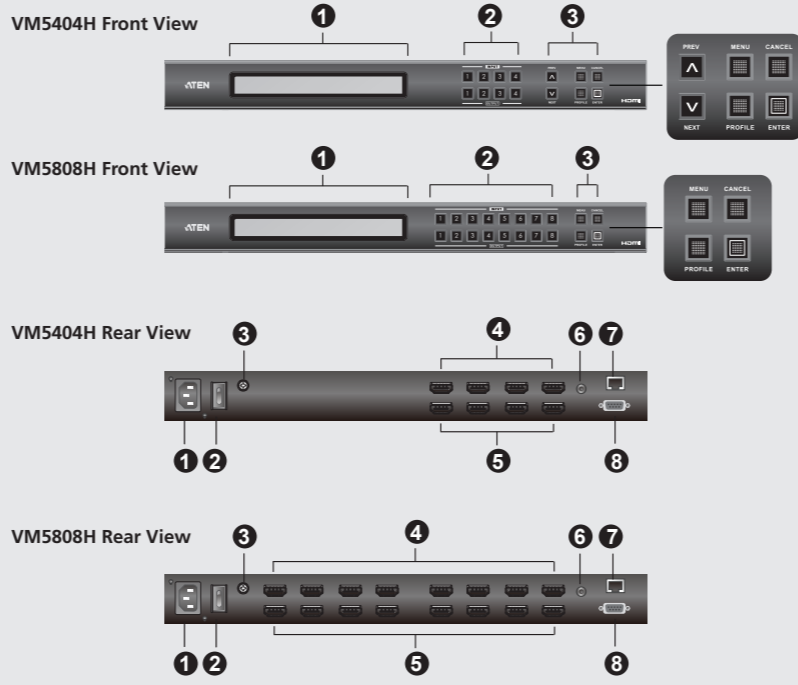
Part No. PAPE-1223-A91G Printing Date: 07/2014



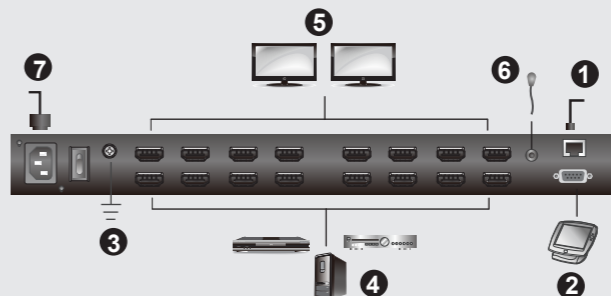
Package Contents

- 1 VM5404H 4 x 4 HDMI Matrix Switch with Scaler or
- 1 VM5808H 8 x 8 HDMI Matrix Switch with Scaler
- 1 Power Cord
- 1 IR Remote Control
- 1 IR Receiver
- 1 Mounting Kit
- 1 User Instructions

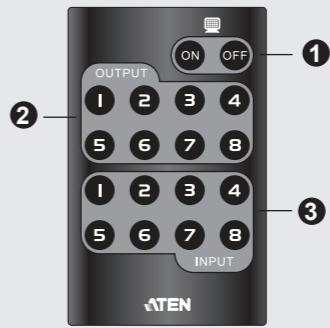
A Hardware Review



B Hardware Installation



IR Remote Control



Important Notice

Considering environmental protection, ATEN does not provide a fully printed user manual for this product. If the information contained in the Quick Start Guide is not enough for you to configure and operate your product, please visit our website www.aten.com, and download the full user manual.

Online Registration

<http://eservice.aten.com>

Technical Phone Support

International:
886-2-86926959

North America:
1-888-999-ATEN Ext: 4988

United Kingdom:
44-8-4481-58923

The following contains information that relates to China:

有害物质或元素					
零件名称	铅	汞	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
电源按钮	○	○	○	○	○
其他按钮	○	○	○	○	○

- 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006规定的限量要求之内。
- 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006规定的限量要求之内。
- 表示符合欧盟的豁免条款，但该产品含有有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过SJ/T 11363-2006的限量要求。
- * 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过SJ/T 11363-2006的限量要求。

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer. Please visit our website <http://www.aten.com/download/?cid=dds> for the most up-to-date versions.

VM5404H / VM5808H 4 x 4 / 8 x 8 HDMI Matrix Switch with Scaler Quick Start Guide

www.aten.com

Hardware Review

Front View

- LCD Display
- Port Selection Pushbuttons
- Function Pushbuttons

Rear View

- Power Socket
- Power Switch
- Grounding Terminal
- HDMI Output Ports
- HDMI Input Ports
- External IR Receiver Port
- Ethernet Port
- RS-232 Serial Port

IR Remote Control

- Power ON/OFF
- Output Pushbuttons 1-8
- Input Pushbuttons 1-8

Note: The VM5404H's IR remote control can only use 1-4 Input and Output pushbuttons.

Hardware Installation

- If using the Remote Operation features, plug a Cat 5e cable from the LAN into the VM5404H/VM5808H's Ethernet port.
- If you are using the serial control function, use an appropriate RS-232 serial cable to connect the computer or serial controller to the VM5404H/VM5808H's female RS-232 port.
- Use a grounding wire to ground the unit by connecting one end of the wire to the grounding terminal, and the other end of the wire to a suitable grounded object.

- Connect up to 4/8 HDMI video sources to the HDMI Input ports
- Connect up to 4/8 HDMI display devices to the HDMI Output ports
- Connect the IR Receiver into the External IR Receiver Input Port
- Plug the power cord supplied with the package into the VM5404H/VM5808H's 3-prong AC socket, and then into an AC power source.
- Power on the VM5404H/VM5808H and all devices in the installation.

Note: Do not omit this step. Proper grounding helps to prevent damage to the unit from surges or static electricity.

Commutateur matriciel HDMI 4 x 4 / 8 x 8 avec convertisseur de format d'image VM5404H / VM5808H – Guide de démarrage rapide

www.aten.com

Description de l'appareil

Vue avant

- Écran LCD
- Boutons de sélection de port
- Boutons de fonction

Vue arrière

- Prise d'alimentation
- Interrupteur
- Prise de terre
- Ports de sortie HDMI
- Ports d'entrée HDMI
- Port du récepteur infrarouge externe
- Port Ethernet
- Port série RS-232

Télécommande infrarouge

- Marche/Arrêt (ON/OFF)
- Boutons des sorties 1 à 8
- Boutons des entrées 1 à 8

Remarque : la télécommande infrarouge du VM5404H ne peut utiliser que les boutons des entrées et des sorties 1 à 4.

VM5404H / VM5808H 4 x 4 / 8 x 8-HDMI-Matrix-Switch mit Skalierfunktion Kurzanleitung

www.aten.com

Hardwareübersicht

Vorderseitige Ansicht

- LCD-Display
- Portauswahl-Drucktasten
- Funktions-Drucktasten

Rückseitige Ansicht

- Netzeingangsbuchse
- Netzschalter
- Erdungsanschluss
- HDMI-Ausgänge
- HDMI-Eingänge
- Port für externen Infrarot-Empfänger
- Ethernet-Port
- Serieller RS-232-Port

Infrarot-Fernbedienung

- EIN/AUS
- Wahltasten für Ausgänge 1-8
- Wahltasten für Eingänge 1-8

Hinweis: Die Fernbedienung des VM5404H besitzt nur die Tasten 1 – 4 der Abschnitte Input und Output.

Installation du matériel

- Si vous utilisez les fonctionnalités de contrôle à distance, branchez un câble de catégorie 5e entre le réseau local et le port Ethernet du VM5404H/VM5808H.
- Si vous utilisez une fonction de contrôle sériel, utilisez un câble série RS-232 approprié pour connecter l'ordinateur ou le contrôleur série au port RS-232 femelle du VM5404H/VM5808H.
- Pour mettre l'unité à la terre, reliez une extrémité du câble à la borne de terre et l'autre extrémité à un objet correctement mis à la terre.

Remarque : ne sautez pas cette étape. Une mise à la terre correcte protège l'appareil de l'électricité statique et des surtensions.

- Connectez jusqu'à 4/8 sources vidéo HDMI aux ports d'entrée HDMI
- Connectez jusqu'à 4/8 périphériques d'affichage HDMI aux ports de sortie HDMI
- Connectez le récepteur infrarouge au port d'entrée pour récepteur infrarouge externe
- Reliez le câble d'alimentation fourni à la prise secteur à 3 broches du VM5404H/VM5808H, puis à une prise d'alimentation CA.
- Allumez le VM5404H/VM5808H ainsi que tous les périphériques de l'installation.

Hardware installieren

- Wenn Sie die Fernbedienungsfunktion nutzen möchten, schließen Sie ein Kat. 5e-Kabel an den Ethernet-Anschluss des VM5404H/VM5808H und an das lokale Netzwerk an.
- Um die serielle Steuerungsfunktion zu verwenden, verbinden Sie den Computer bzw. die serielle Steuereinheit mit der RS-232-Buchse am VM5404H/VM5808H. Verwenden Sie dazu ein geeignetes RS-232-Kabel.
- Erden Sie die Einheit mithilfe eines Erdleiters. Verbinden Sie dazu das eine Ende des Leiters mit der Erdungsschelle und das andere Ende mit einem geerdeten Gegenstand.
Hinweis: Überspringen Sie diesen Schritt keinesfalls. Eine ordnungsgemäße Erdung schützt das Gerät vor Spannungsspitzen und statischer Elektrizität.
- Verbinden Sie bis zu 4 bzw. 8 HDMI-Signalquellen mit den HDMI-Eingängen am Gerät.
- Verbinden Sie bis zu 4 bzw. 8 HDMI-Anzeigergeräte mit den HDMI-Ausgängen am Gerät.
- Schließen Sie den Infrarot-Empfänger an die Infrarotbuchse an.
- Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit der Netzeingangsbuchse am VM5404H/VM5808H und dem Stromnetz.
- Schalten Sie den VM5404H/VM5808H sowie alle zur Installation gehörigen Geräte ein.

Operation

The VM5404H/VM5808H can be configured and operated locally on the front panel LCD via pushbuttons and IR Remote Control; remotely over a standard TCP/IP connection via graphical user interface(GUI) using a web browser; or by a RS-232 serial controller.

Front Panel Operation

Basic Navigation

- The VM5404H/VM5808H's front panel display operation is intuitive and convenient. Please note the following operation conventions:
- Use the **Menu** pushbutton to access the Menu page options.
 - Use the **Profile** pushbutton to cycle through the profiles (input and output connection)
 - Use the **Cancel** pushbutton to go back a level, return to the Initial screen, or exit.
 - Use the **Enter** pushbutton to select options and confirm operations.
 - The VM5404H provides **Prev / Next** pushbuttons to navigate the menus.

To operate the device using the front panel display, the default password is 1234.

Fonctionnement

Le VM5404H/VM5808H peut être configuré et commandé localement sur l'écran LCD du panneau par les boutons-poussoirs et par la télécommande à infrarouge, à distance par le biais d'une connexion TCP/IP standard et de l'interface utilisateur graphique en utilisant un navigateur Internet, ou bien en utilisant un contrôleur série RS-232.

Utilisation du panneau avant

Navigation de base

L'utilisation du panneau avant du VM5404H/VM5808H est intuitive et pratique. Veuillez prendre note des principes de fonctionnement suivants :

- Utilisez le bouton **Menu** pour accéder aux options de la page Menu.
- Utilisez le bouton **Profil** pour parcourir les profils (connexion d'entrée et sortie).
- Utilisez le bouton **Annuler** pour revenir en arrière d'un niveau, revenir à l'écran initial ou quitter.
- Utilisez le bouton **Entrée** pour sélectionner des options et confirmer les opérations.
- Le VM5404H présente des boutons **Précédent / Suivant** qui permettent de naviguer dans les menus.

Remote Operation

The VM5404H/VM5808H supports three levels of remote users with various operational privileges, and up to 16/32 users can log into the GUI at one time.

Logging In

To access the Browser GUI, type the VM5404H/VM5808H's IP address into the address bar of any browser. If a Security Alert dialog box appears, accept the certificate – it can be trusted. The welcome screen appears.

- The VM5404H/VM5808H's default IP address is <http://192.168.0.60>.
- The default username and password are: administrator/password.

Note: The VM5404H/VM5808H username supports lower case letters only.

Pour commander l'appareil en utilisant l'écran du panneau avant, le mot de passe par défaut est 1234.

Commande à distance

The VM5404H/VM5808H admet trois niveaux d'utilisateurs distants bénéficiant de privilèges d'utilisation différents et jusqu'à 16/32 utilisateurs peuvent se connecter à l'interface utilisateur graphique en même temps.

Connexion

Pour accéder à l'interface utilisateur graphique dans un navigateur, saisissez l'adresse IP du VM5404H/VM5808H dans la barre d'adresse de n'importe quel navigateur. Si une boîte de dialogue d'alerte de sécurité apparaît, acceptez le certificat : vous pouvez vous y fier. L'écran d'accueil apparaît.

- L'adresse IP par défaut du VM5404H/VM5808H est <http://192.168.0.60>.
- Le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut sont : administrator/password.

Remarque : Le nom d'utilisateur du VM5404H/VM5808H ne peut contenir que des minuscules.

zur Verfügung, über die Sie die Menünavigation durchführen können.

Um das Gerät über die vorderseitigen Drucktasten zu bedienen, müssen Sie zunächst das voreingestellt Kennwort 1234 verwenden.

Bedienung von der Gegenstelle aus

Der VM5404H/VM5808H unterstützt drei Benutzerebenen für Anwender, die die Verbindung von der Gegenstelle aus herstellen. Jede Benutzerebene besitzt dabei unterschiedliche Zugriffsrechte. Es können sich maximal 16 bzw. 32 Benutzer gleichzeitig am Gerät anmelden.

Anmelden

Um die Benutzeroberfläche für den Web-Browser aufzurufen, geben Sie die IP-Adresse des VM5404H/VM5808H in die Adressleiste eines beliebigen Web-Browsers ein. Falls ein Sicherheitshinweis erscheint, akzeptieren Sie das Zertifikat – es ist vertrauenswürdig. Daraufhin erscheint der Begrüßungsbildschirm.

- Die voreingestellte IP-Adresse des VM5404H/VM5808H lautet <http://192.168.0.60>.
- Der voreingestellte Benutzername und das voreingestellte Kennwort lauten: administrator/password.

Hinweis: Der Benutzername des VM5404H/VM5808H darf nur Kleinbuchstaben enthalten.

Funcionamiento

El VM5404H/VM5808H se puede configurar y controlar localmente desde el LCD del panel frontal a través de botones y de forma remota a través del mando a distancia por infrarrojos, de una conexión TCP/IP y una interfaz gráfica en su navegador Web e incluso con una controladora serie RS-232.

Manejo desde el panel frontal

Navegación en general

El manejo del VM5404H/VM5808H desde el panel frontal es fácil e intuitivo. Tenga en cuenta las convenciones de manejo siguientes:

- Pulse el botón **Menu** para acceder a las opciones de la página de menú.
- Pulse el botón **Profile** para alternar cíclicamente entre los perfiles (combinaciones de señales de entrada y de salida).
- Pulse el botón **Cancel** para retroceder un nivel, regresar a la pantalla inicial o salir.
- Pulse el botón **Enter** para seleccionar una opción o confirmar un comando.
- El VM5404H además tiene los pulsadores **Prev / Next** para facilitarle la navegación en los menús.

Para controlar el dispositivo con la pantalla del panel frontal, primero tiene que indicar la contraseña predeterminada 1234.

Manejo remoto

El VM5404H/VM5808H admite tres niveles de usuarios remotos con diferentes privilegios de control. Hasta 16/32 usuarios simultáneos pueden iniciar una sesión.

Iniciar la sesión

Para abrir la interfaz del usuario para navegador, escriba la dirección IP del VM5404H/VM5808H en la barra de dirección de cualquier navegador Web. En caso de que aparezca un cuadro de diálogo "Advertencia de seguridad", acepte el certificado. Aparecerá la pantalla de bienvenida.

- La dirección IP predeterminada del VM5404H/VM5808H es <http://192.168.0.60>.
- El nombre de usuario y la contraseña predeterminados son: administrator/password.

Nota: el nombre de usuario del VM5404H/VM5808H debe contener letras minúsculas solamente.

VM5404H / VM5808H Switch HDMI Matrix 4 x 4/8 x 8 con scaler – Guida rapida

www.aten.com

Hardware

Vista anteriore

- Display a cristalli liquidi
- Pulsanti di selezione della porta
- Pulsanti funzione

Vista posteriore

- Pres a per l'alimentazione
- Interruttore di alimentazione
- Terminale di messa a terra
- Porte d'uscita HDMI
- Porte d'ingresso HDMI
- Porta ricevitore IR esterno
- Porta Ethernet
- Porta seriale RS-232

Telecomando a infrarossi

- Alimentazione ON / OFF
 - Pulsanti uscite 1-8
 - Pulsanti ingressi 1-8
- Nota:** il telecomando a infrarossi del VM5404H può utilizzare solo i pulsanti degli ingressi e delle uscite da 1 a 4.

Installazione dell'hardware

- Se si utilizzano le funzioni di comando a distanza, collegare un cavo Cat 5e dalla LAN alla porta Ethernet del VM5404H/VM5808H.
- Se si utilizza la funzione di controllo seriale, impiegare un cavo seriale RS-232 appropriato per collegare il computer o il controller seriale alla porta RS-232 femmina del VM5404H/VM5808H.
- Utilizzare un filo apposito per mettere a terra l'unità collegando un'estremità del filo all'apparecchio da mettere a terra e l'altra estremità a un dispositivo dotato di adeguata messa a terra.
Nota: non saltare questo passaggio. Un'appropriata messa a terra contribuisce a evitare i danni al dispositivo derivanti da picchi di tensione o elettricità statica.
- Collegare fino a un massimo di 4/8 sorgenti video HDMI alle porte d'ingresso HDMI
- Collegare fino a un massimo di 4/8 dispositivi di visualizzazione HDMI alle porte d'uscita HDMI
- Collegare il ricevitore a infrarossi alla porta d'entrata del ricevitore a infrarossi esterno
- Inserire la spina del cavo di alimentazione in dotazione nella presa CA a 3 poli del VM5404H/VM5808H, quindi nella presa d'alimentazione di rete.
- Accendere il VM5404H/VM5808H e tutti i dispositivi dell'installazione

Funcionamento

Il VM5404H/VM5808H può essere configurato e funzionare localmente tramite i pulsanti del pannello anteriore, telecomando a infrarossi o da remoto con una connessione standard TCP/IP per mezzo dell'interfaccia grafica per l'utente di un browser (GUI) utilizzando un browser web oppure mediante controller serie RS-232.

Funcionamento dal pannello anteriore

Navigazione di base

Il funzionamento tramite pannello anteriore del VM5404H/VM5808H risulta intuitivo e comodo. Prestare attenzione alle seguenti regole di utilizzo:

- Utilizzare il pulsante **Menu** per spostarsi fra le varie opzioni del menu.
- Utilizzare il pulsante **Profile** per spostarsi ciclicamente fra i profili (connessioni in ingresso e in uscita).
- Utilizzare il pulsante **Cancel** per tornare indietro di un livello, tornare alla pagina principale o uscire.
- Utilizzare il pulsante **Enter** per selezionare le opzioni e confermare i comandi.
- Il VM5404H dispone dei pulsanti **Prev/Next** per navigare all'interno dei menu.

Per utilizzare il dispositivo mediante lo schermo del pannello anteriore, la password predefinita è 1234.

Funcionamento da remoto

Il VM5404H/VM5808H supporta tre livelli di utente remoto con diversi privilegi operativi e consente a massimo 16/32 utenti di accedere contemporaneamente all'interfaccia grafica per l'utente.

Log In

Per accedere all'interfaccia grafica del browser, digitare l'indirizzo IP del VM5404H/VM5808H nella barra degli indirizzi di un qualsiasi browser. Quando apparirà la finestra di dialogo Security Alert (Avviso di Sicurezza), accettare la certificazione – è affidabile. Verrà visualizzata la schermata di benvenuto.

- L'indirizzo IP predefinito del VM5404H/VM5808H è <http://192.168.0.60>.
- Nome utente e password predefiniti sono: administrator/password.

Nota: il nome utente del VM5404H/VM5808H supporta solo lettere minuscole.

Обзор оборудования

Вид спереди

- ЖК-дисплей
- Кнопки выбора порта
- Функциональные кнопки

Вид сзади

- Разъём питания
- Выключатель питания
- Клемма заземления
- Выходы HDMI
- Входы HDMI
- Порт для внешнего ИК-приемника
- Порт Ethernet
- Последовательный порт RS-232

ИК-пульт ДУ

- Включение/выключение питания
- Кнопки выбора выхода 1-8
- Кнопки выбора входа 1-8

Примечание. ИК-пульт ДУ VM5404H может использовать только кнопки входов и выходов 1-4.

	
---------------	---------------

Короткий посібник користувача матричного перемикача HDMI 4 x 4/8 x 8 з перетворювачем VM5404H/VM5808H

Огляд обладнання

Вигляд спереду

- ЖК-дисплей
- Кнопки выбору порту
- Функціональні кнопки

Вигляд сзади

- Гніздо живлення
- Вимикач живлення
- Клема заземлення
- Виходи HDMI
- Входи HDMI
- Порт для зовнішнього ІЧ-приймача
- Порт Ethernet
- Послідовний порт RS-232

ІЧ-пульт ДК

- Вмикання-вимикання живлення
- Кнопки вибору виходу 1-8
- Кнопки вибору входу 1-8

Примітка. ІЧ-пульт ДК VM5404H може використовувати лише кнопки входів та виходів 1-4.

	
---------------	---------------

VM5404H / VM5808H Guia de início rápido do computador matricial HDMI 4 x 4 / 8 x 8 com ajuste de escala

Revisão do hardware

Vista frontal

- Monitor LCD
- Botões de seleção de portas
- Botões de função

Vista traseira

- Tomada de energia
- Interruptor de energia
- Terminal de aterramento
- Portas de saída HDMI
- Portas de entrada HDMI
- Porta de receptor infravermelho externo
- Porta Ethernet
- Porta serial RS-232

Controle remoto infravermelho

- ON/OFF
- Botões de saída 1–8
- Botões de entrada 1–8

Observação: O controle remoto infravermelho do VM5404H têm apenas os botões de entrada e saída 1-4.

	
---------------	---------------

VM5404H / VM5808H スケーラー機能搭載4×4 / 8×8 HDMIマトリックススイッチャークイックスタートガイド

製品各部名称

フロントパネル

- LCDディスプレイ
- ポート選択タッチボタン
- ファンクションタッチボタン

リアパネル

- 電源スイッチ
- 電源スイッチ
- 接地ターミナル
- HDMI出力ポート
- HDMI入力ポート
- 外付IRレシーバーポート
- イーサネットポート
- RS-232シリアルポート

IRリモコン

- 電源ON/OFF
- 出力ボタン1-8
- 入力ボタン1-8

注意：VM5404HのIRリモコンの入力および出力ボタンは、1〜4のみご利用いただけます。

	
---------------	---------------

VM5404H / VM5808H 4 x 4 / 8 x 8 HDMI 매트릭스 스위치 스케일러 빠른 시작 가이드

하드웨어 리뷰

전면

- LCD 디스플레이
- 포트 선택 푸시버튼
- 기능 푸시버튼

후면

- 전원 소켓
- 전원 스위치
- 접지 터미널
- HDMI 출력 포트
- HDMI 입력 포트
- 외부 IR 수신 포트
- 이더넷 포트
- RS-232 시리얼 포트

IR 리모컨

- 전원 ON/OFF
- 출력 푸시버튼 1-8

	
---------------	---------------

VM5404H / VM5808H 4 x 4 / 8 x 8 HDMI矩阵式切换器(具备影音倍频器功能)快速安装卡

硬件检视

前视图

- LCD 显示屏
- 端口选择按键
- 功能按键

后视图

- 电源插座
- 电源开关
- 接地端口
- HDMI输出端口
- HDMI输入端口
- 外接红外線接收器端口
- 以太网络端口
- RS-232串口端口

IR遥控器

- 电源开启/关闭

	
---------------	---------------

VM5404H / VM5808H 4 x 4 / 8 x 8 HDMI矩阵式切换器(具备影音倍频器功能)快速安装卡

硬體檢視

前視圖

- LCD 顯示螢幕
- 連接埠選擇按鍵
- 功能按鍵

背視圖

- 電源插座
- 電源開關
- 接地埠
- HDMI輸出埠
- HDMI輸入埠
- 外接紅外線接收器連接埠
- 乙太網路連接埠
- RS-232序列連接埠

IR遙控器

- 電源開啟/關閉
- 輸出按鍵 1 - 8

Установка оборудования

1. Если используются функции дистанционного управления, подключите кабель Cat 5e к LAN и порту Ethernet устройства VM5404H/VM5808H.

2. Если используется функция последовательного управления, соедините компьютер или последовательный контролер с входом RS-232 устройства VM5404H/VM5808H, используя соответствующий последовательный кабель RS-232.

3. Воспользуйтесь заземляющим проводом для заземления устройства, присоединив один конец провода к клемме заземления, а другой конец – к пригодному заземленному предмету.

Примечание. Не пропускайте этот шаг. Надлежащее заземление защищает устройство от повреждений, вызываемых скачками напряжения или статическим электричеством.

- Подключите ко входам HDMI до 4/8 источников видео HDMI.
- Подключите к выходам HDMI до 4/8 устройств отображения HDMI.
- Подключите ИК-приемник в порт для внешнего ИК-приемника.
- Подключите идущий в комплекте шнур питания к трехконтактной розетке переменного тока VM5404H/VM5808H и к источнику питания переменного тока.
- Включите VM5404H/VM5808H и все устройства системы.

	
---------------	---------------

Встановлення обладнання

1. Якщо використовуються функції віддаленого керування, підключіть кабель Cat 5e від LAN до порту Ethernet пристрою VM5404H/VM5808H.

2. Якщо використовуються функцію послідовного контролю, підключіть комп'ютер або послідовний контролер до входу RS-232 пристрою VM5404H/VM5808H за допомогою відповідного послідовного кабелю RS-232.

3. Скористайтесь заземлювальним дротом для заземлення пристрою, приєднавши один кінець проводу до клеми заземлення, а інший кінець – до придатного заземленого предмету.

Примітка. Не пропускайте цей крок. Належне заземлення дозволяє захистити пристрій від пошкоджень, що виникають через перепали напруги або статичну електрику.

- Підключіть до входів HDMI до 4/8 джерел відео HDMI.
- Підключіть до виходів HDMI до 4/8 пристроїв відображення HDMI.
- Підключіть ІЧ-приймач в порт для зовнішнього ІЧ-приймача.
- Підключіть шнур живлення, що надається у комплекті, до трьохконтактного гнізда живлення змінного струму VM5404H/VM5808H, а потім до джерела змінного струму.
- Увімкніть VM5404H/VM5808H та всі пристрої системи.

	
---------------	---------------

Instalação de hardware

1. Se você estiver usando os recursos de Operação Remota, conecte um cabo Cat 5e da LAN à porta Ethernet do VM5404H/VM5808H.

2. Se você estiver usando a função de controle em série, use um cabo serial RS-232 para conectar o computador ou controlador serial à porta RS-232 fêmea do VM5404H/VM5808H.

3. Utilize um fio de aterramento para aterrar a unidade, conectando uma extremidade do fio a seu terminal de aterramento e o outro a um objeto aterrado adequado.

Observação: Não omita esta etapa. O aterramento adequado previne danos à unidade resultantes de surtos elétricos ou de eletricidade estática.

- Conecte até 4/8 fontes de vídeo HDMI às portas de entrada HDMI
- Conecte até 4/8 monitores HDMI às portas de saída HDMI
- Conecte o receptor infravermelho à porta de entrada de receptor infravermelho externo
- Conecte o cabo de alimentação contido na embalagem na tomada de 3 pinos do VM5404H/VM5808H e então na fonte de alimentação AC.
- Ligue o VM5404H/VM5808H e todos os aparelhos da instalação.

	
---------------	---------------

ハードウェアセットアップ

1. リモートからの操作を行う場合は、LANにつながっているカテゴリ 5eケーブルをVM5404H/VM5808Hのイーサネットポートに接続してください。

2. シリアル制御機能を使用する場合は、コンピュータまたはシリアルコントローラーをRS-232ケーブルでVM5404H/VM5808HのRS-232メスポートに接続してください。

3. 接地線の片方の端を製品本体の接地ターミナルに、もう片方の端を適当な接地物にそれぞれ接続して、VM5404H/VM5808Hを正しく接地してください。

注意：この手順は省略しないでください。製品を正しく接地することで、サージや静電気による損傷を防ぐことができます。

4. HDMIビデオソース機器（最大4または8台）をHDMI入力ポートに接続してください。

5. HDMIディスプレイ（最大4または8台）をHDMI出力ポートに接続してください。

6. IRレシーバーを外付IRレシーバーポートに接続してください。

7. 製品同梱の電源ケーブルをVM5404H/VM5808Hの3極AC電源ソケットに接続したら、このケーブルのプラグ部分をAC電源に接続してください。

8. VM5404H/VM5808H本体およびここに接続されたすべての機器に電源を入れてください。

	
---------------	---------------

- 입력 푸시버튼 1–8

알림：VM5404H의 IR리모컨은 1–4입력과 출력 푸시버튼만 사용할 수 있습니다.

하드웨어 설치

1. 리모컨 기능을 이용한다면, Cat 5e 케이블을 LAN에 연결하여 VM5404H/VM5808H의 이더넷 포트에 연결합니다.

2. 시리얼 제어 기능을 이용한다면, 알맞은 RS-232시리얼 케이블로 컴퓨터 또는 시리얼 컨트롤러에 연결하고 VM5404H/VM5808H의 female RS-232 포트에 연결합니다.

3. 접지 와이어를 이용하여 한 쪽을 접지 터미널에 연결하고 다른 한 쪽을 적절한 접지 물체에 연결합니다.

알림：이 단계를 건너뛰지 마세요. 적절한 접지는 서지나 정전기로 부터 장치를 보호할 수 있습니다.

4. 최대 4/8 HDMI 비디오 소스를 HDMI 입력 포트에 연결합니다.

5. 최대 4/8 HDMI 디스플레이 장치를 HDMI 출력 포트에 연결합니다.

6. IR 수신기를 외부 IR 수신 입력 포트에 연결합니다.

7. 패키지에 제공된 전원 코드를 VM5404H/VM5808H의 3– prong AC 소켓에 연결하고 AC 전원 소스에 연결합니다.

	
---------------	---------------

2. 输出按键 1 – 8

3. 输入按键 1 – 8

注意：VM5404H의IR遙控器仅有 1-4的输入及输出按键能使用。

硬件安装

1. 如欲使用远程操作功能，将一条Cat 5e线缆从LAN埠插至 VM5404H/VM5808H的以太网络端口。

2. 如需使用串口控制功能，将一条RS-232串口线缆从计算机或序列控制器插至VM5404H/VM5808H的RS-232端口。

3. 使用接地线的一端连接至VM5404H/VM5808H的端口，另一端连接至任何一个接地物。

注意：请不要略过此一步骤，适当的接地能防止静电或突破所造成的伤害。

- 连接4/8台HDMI影音来源装置至HDMI输入端口。
- 连接4/8台HDMI影音显示设备至HDMI输出端口。
- 连接IR接收器至外接式红外线接收器输入端口。

7. 请将包装内所附的电源线插至VM5404H/VM5808H的3-prong AC插孔，然后将电源变压器插至AC电源。

	
---------------	---------------

3. 輸入按鍵 1 - 8

注意：VM5404H의IR遙控器僅有 1-4的輸入及輸出按鍵能使用。

硬體安裝

1. 如欲使用遠端操作功能，將一條Cat 5e線材從LAN埠插至VM5404H/VM5808H的乙太網路連接埠。

2. 如需使用序列控制功能，將一條RS-232序列線材從電腦或序列控制器插至VM5404H/VM5808H的RS-232連接埠。

3. 使用接地線的一端連接至VM5404H/VM5808H的連接埠，另一端連接至任何一個接地物。

注意：請不要略過此一步驟，適當的接地能防止靜電或突破所造成的傷害。

- 連接4/8台HDMI影音來源裝置至HDMI輸入埠。
- 連接4/8台HDMI影音顯示裝置至HDMI輸出埠。
- 連接IR接收器至外接式紅外線接收器輸入埠。
- 請將包裝內所附的電源線插至VM5404H/VM5808H的3-prong AC插孔，然後將電源變壓器插至AC電源。
- 開啟VM5404H/VM5808H和全部的裝置電源。

Работа

Локальная настройка и управление VM5404H/VM5808H осуществляется с помощью кнопок ЖК-дисплея на лицевой панели и ИК-пульта ДУ; удаленная – с помощью стандартного подключения TCP/IP через графический интерфейс пользователя (ГИП) в веб-браузере; или с помощью стандартного последовательного контроллера RS-232.

Работа с использованием лицевой панели

Базовая навигация

Управление с помощью дисплея на лицевой панели VM5404H/VM5808H является интуитивно понятным и удобным.

- Кнопка **Меню** используется для доступа к опциям страницы Меню.
- Кнопка **Профиль** используется для переключения профилей (подключение входов и выходов).
- Кнопка **Отмена** используется для возвращения на предыдущий уровень иерархии меню, для возвращения на начальный экран или для выхода.
- Кнопка **Ввод** используется для выбора опций и подтверждения операций.

	
---------------	---------------

Робота

Локальне налаштування та керування VM5404H/VM5808H здійснюються за допомогою кнопок РК-дисплея на лицьовій панелі та ІЧ-пульта ДК; дистанційне – за допомогою стандартного підключення TCP/IP через графічний інтерфейс користувача (ГІК) у веб-браузері; або за допомогою послідовного контролера RS-232.

Робота з використанням лицьової панелі

Базов навігація

Керування VM5404H/VM5808H за допомогою дисплея на лицьовій панелі є інтуїтивно зрозумілим та зручним.

- Кнопка **Меню** використовується для доступу до опцій сторінки Меню.
- Кнопка **Профіль** використовується для перемикання профілів (підключення вхвідів та виходів).
- Кнопка **Скасувати** використовується для повернення на попередній рівень ієрархії меню, для повернення до початкового екрану, або для виходу.
- Кнопка **Введення** використовується для вибору опцій та підтвердження операцій.

	
---------------	---------------

Операção

О VM5404H/VM5808H pode ser configurado e operado localmente pelos botões no painel LCD frontal e pelo controle remoto infravermelho; remotamente usando uma conexão TCP/IP padrão pela interface gráfica de usuário (GUI) em um navegador, ou usando um controlador serial RS-232.

Операção via painel de controle frontal

Навegação básica

О funcionamento do painel LCD frontal do VM5404H/VM5080H é intuitivo e conveniente. Observe as seguintes convenções de operação:

- Use o botão **Menu** para acessar as opções da página Menu.
- Use o botão **Profile** para alternar entre os perfis (conexões de entrada e saída)
- Use o botão **Cancel** para voltar um nível, retornar à tela inicial ou sair.
- Use o botão **Enter** para selecionar opções e confirmar as operações.
- O VM5404H conta com os botões **Prev/Next** para navegar pelos menus.

	
---------------	---------------

	
---------------	---------------

	
---------------	---------------

操作方法

VM5404H/VM5808Hは、ローカルからはフロントパネルLCDとプッシュボタン、またはIRリモコンを使うことで、リモートからは標準的なTCP/IPネットワーク接続でWebブラウザのGUIを使うか、RS-232シリアルコントローラーを使うことで、それぞれ設定や操作を行うことができます。

フロントパネルの操作方法

基本操作

VM5404H/VM5808Hのフロントパネルにあるディスプレイは、直観的かつ簡単に操作できます。次の使用方法をご一読のうえ、操作してください。

- Menu**ボタンを押すと、Menu画面のオプションにアクセスします。
- Profile**ボタンを押すと、（入力と出力の接続）設定値を順番に切り替えます。
- Cancel**ボタンを押すと、1つ上のレベルに戻るか、最初の画面に戻るか、または操作を終了します。
- Enter**ボタンを押すと、オプションを選択し、操作を確定します。
- VM5404Hには、メニューを操作するための**Prev / Next**ボタンが搭載されています。

동작

VM5404H/VM5808H는 전면 패널 LCD와 푸시버튼 그리고 IR 리모컨을 통해 로컬에서 설정 및 운용 가능하고 원격에서는 웹 브라우저를 이용하여 그래픽 사용자 인터페이스(GUI)를 통한 표준 TCP/IP 연결 또는 RS-232시리얼 컨트롤러를 통해 가능합니다.

전면 패널 운영

기본 작동

VM5404H/VM5808H의 전면 패널 디스플레이의 운용은 직관적이며 편리합니다. 아래 기능 설명을 참고하세요:

- Menu** 푸시버튼을 이용하여 메뉴 페이지 옵션에 접속합니다.
- Profile** 푸시버튼을 이용하여 프로파일을 순차 선택 합니다. (입력과 출력 연결)
- Cancel** 푸시버튼을 이용하여 그 전 레벨로 돌아가거나 초기 스크린으로 가거나 또는 현재 선택에서 나가기가 실행됩니다.
- Enter** 푸시버튼을 이용하여 옵션을 선택 하고 동작을 실행합니다.
- VM5404H는 **Prev / Next** 푸시버튼을 이용하여 메뉴를 선택합니다.

	
---------------	---------------

- 开启 VM5404H/VM5808H和全部的装置电源。

操作方式

VM5404H/VM5808H能在近端透過前板按鍵或遙控器進行設定和操作，或透過瀏覽器的GUI或RS-232序列控制器以進行標準的遠端連接TCP/IP。

前板操作

基本操作

便利的VM5404H/VM5808H前板顯示操作。請參考如下操作方式:

- 使用**Menu**按鍵以存取主選單選項。
- 使用**Profile**按鍵以循環profiles(輸入和輸出連接)
- 使用**Cancel**按鍵以回到上一層，回到初始畫面或離開
- 使用**Enter**按鍵以選擇選項和確認操作
- VM5404H提供**Prev / Next**按鍵以瀏覽選單

	
---------------	---------------

如欲操作VM5404H/VM5808H前板顯示，輸入默認的密碼為1234。